

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Vendor

-Plant: 0100

-No: 31001108

Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Load-No.: 118939

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Receiver (BA) - Plant: 100

-No.: 14550700

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
2 8 MAG 2021
I-70026 MODUGNO

22.05.2024 - 12:21

page 1/3

VAT-No.: DE123840478

"Ricevuto con riserva di
quantità e qualità"

VAT-No. 4886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			Add. Data Vendor	Consignment

81202043	000010	M0144463	1.650	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550004737301
22.05.2024	035625-900	CC: 240036227	550	PC	S		nt. wt.: 2.679 KG , gr. wt.: 2.936 KG
		CC: 240036215	550	PC	S		
		CC: 240036203	550	PC	S		
		CC: 3,000	TEA-500256	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 274111					
		UC-Material: G016870X10					
		Text: Engineering Change Status a					
		Text: Customer Change No. 23_002703-01					
		Text: Supplier Index -					
							NCB
							381033

81202566	000010	2511122990	3.409	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG	550004688401
22.05.2024	035610-900	CC: 240036003	499	PC	S		nt. wt.: 2.385 KG , gr. wt.: 2.730 KG
		CC: 240035995	970	PC	S		
		CC: 240035990	970	PC	S		
		CC: 240035984	970	PC	S		
		CC: 4,000	TEA-500256	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 272423					
		UC-Material: G016683X10					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. 22_002817-01					
		Text: Supplier Index -					
							381035

81202572	000010	2511122790	7.040	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550004688601
22.05.2024	035612-900	CC: 240036079	640	PC	S		nt. wt.: 8.354 KG , gr. wt.: 9.307 KG
		CC: 240036075	640	PC	S		
		CC: 240036072	640	PC	S		
		CC: 240036069	640	PC	S		
		CC: 240036066	640	PC	S		
		CC: 240036063	640	PC	S		
		CC: 240036059	640	PC	S		
		CC: 240036050	640	PC	S		

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Linamar Plottenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plottenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. MO144463
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30006245
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 274111
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035625-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex a
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81202043/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1047803
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G016870X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 05/16/2024
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,650
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand +FP Gießen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1200	1.2600	0.0140	0.0250	1.1800	0.0400	0.1600	0.1800	0.0100	0.0330	0.0050	0.0002	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0060	0.0001	0.0000	0.0006	0.0120	2.4000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.60	0.00	44.90	0.00	43.80	0.00	40.70	0.00	0.00	0.00	35.40	33.50	32.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
								DI-Wert (DI value / diamètre idéal)	0.00														

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT										Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	10			0.000	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

A(%)	
0.00	-

Z(%)	
0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	155.0 0	-	169.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
---	------

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
v. 2015 bis 2022

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
À remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Nach gültigem ADR

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				Nr.: 118939 Seite 1 von 1									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND													
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)													
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 22.05.2024				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs													
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³					
0081202043		3		TBA-500256		ZAHNRAD 2.GANG		87084091		2.936 KG							
0081202566		4		TBA-500256		SCHALTRAD 5.GANG		87084091		2.730 KG							
0081202572		11		TBA-500256		SCHALTRAD 4.GANG		87084091		9.307 KG							
0081202577		3		TBA-500256		ZAHNRAD 2.GANG		87084091		2.938 KG							
0081202850		6		TBA-500256		SCHALTRAD 7.GANG		87084091		4.845 KG							
0081203076		1		TBA-500256		ZAHNRAD 2.GANG		87084091		729 KG							
SUMME		28								23.485 KG							
UN-Nummer Numéro UN		Ben.-s. Nr. 9 Nom voir N°9		Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par:		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
UN										Fracht Prix de transport							
										Ermäßigungen Réductions							
										Zwischensumme Solde							
										Zuschläge Suppléments							
										Nebengebühren Frais accessoires							
										Sonstiges Divers							
										Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																	
14 Rückerstattung Remboursement																	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement																	
Frei Franco																	
Unfrei Non Franco																	
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																	
21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg am le 22.05.2024																	
22 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstraße 11 Plettenberg																	
23 Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammelfeld																	
24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date																	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen																	
von bis km																	
Art Anzahl Kein Tausch Tausch Art Anzahl Kein Tausch Tausch																	
Euro-Palette																	
Gitterbox-Palette																	
Einfach-Palette																	
26 Vertragspartner des Frachtführers																	
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg																	
Kfz LBSC2400																	
Anhänger 10.50 625																	
Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																	
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																	



seit über
58
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-005907 vom 22.05.2024

Ludwigsburg, 22.05.2024

Seite 1 von 1

24-005907

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN.		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 27.05.2024		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 22.05.2024		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81202043	3	COLLI	Getriebeteile	23.485	73,58
2	81202566	4	COLLI			
3	81202572	11	COLLI			
4	81202577	3	COLLI			
5	81202850	6	COLLI			
6	81203076	1	COLLI			
Summe: Total:		28,00 COLLI		23.485,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängen Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
22 Benutzter Grenzübergang f		27 Gut 24-005907 empfangen am Datum / Date ROBERTO MAGNEL S.r.l. Via Magna PT S.p.A. 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 28 MAG 2024 Unterschrift und Stempel des Empfängers "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604